

# Kirkkopulletiini

## OF FINNISH LUTHERAN CHURCH

### September - October 2018



#### *Pastor's Greeting - Pastorin Terveiset*

#### **Koulutiellä**

Olen unessa useasti sinun kaduillas, koulutie.  
Kotiportilta kouluun asti minun askeleeni vie.

Illat ovat alkaneet salakavalasti pimentyä ja lehdet kahista puissa, kuin valmiina irtiottoon. Syksy on pian taas vieraanamme. Yksi varma syksyn merkki ovat televisio-, radio- ja lehtimainokset, jotka muistuttavat aloittamaan kouluvalmistelut ennen kuin on liian myöhäistä. Tarjolla on jälleen uusia merkkipaatteita, kynäpenaaleita ja älypuhelimia. Eri kaupat mainostavat kirkkain värein tuotteitaan ja tarjoavat kukin oman reseptinsä koulutiellä menestymiseen. Harvat kauppaliikkeet tuntuvat kuitenkin oikeasti tietävän, mitä pieni koululainen koulureppuunsa tarvitsee. Vaikka uusi älykäs matkapuhelin saattaa olla kelpo apuväline ja auttaa eksymästä matkalla kouluun, se harvoin tekee käyttäjästänsä ainakaan automaattisesti älykkäämpää.

Suomessa kasvaessani totuin lapsena siihen, että jokainen lukuvuosi oli tapana aloittaa koululaisjumalanpalveluksella. Kaikki koulun oppilaat koottiin aamun ensimmäisen oppitunnin jälkeen kadun toisella puolella olevaan kirkkoon ja muutamien tuttujen virsien saattelemana, koululaiset siunattiin koulutielle. Vartuneempana vasta olen ymmärtänyt niiden jumalanpalvelusten arvon: mikä onkaan parempi keino turvata pienten ja vähän isompienkin koulutie kuin pyytää Taivaallista Isää heidän vierelleen kulkemaan.

Tänä syksynä minä haluan kutsua Jumalan läsnäoloa ja johdatusta jokaisen kirkkomme jäsenen elämään. Ikään katsomatta meillä jokaisella on omat haasteemme ja taakkamme, joidenka kanssa me kamppailemme. Toisinaan me saatamme tuntea suurtakin voimattomuutta elämän meille esittämien kysymysten edessä. Niinä hetkinä meitä kutsutaan heittäytymään Jumalan käsivarsien varaan ja pyytämään johdatusta. Pyytämään Häntä matkakumppaniksi rinnallemme. Pyytäessämme apua ylempää, me saamme tuntea kantamuksiemme helpottuvan ja askeleidemme kevenevän. Saamme tuntea sen saman lapsenomaisen rauhan laskeutuvan sydämeemme, jonka koimme kulkiessamme uneliaina kotiporilta kouluun.

Olen unessa useasti sinun kaduillas, koulutie.

Ah, enkö ma hautaan asti myös koululainen lie?

Siunattua syksyä, Veljesi Kristuksessa Jan Pohjonen

#### **Back to school**

The evenings have already started turning darker and judging from the rustle of the leaves, fall can't be too far away. And even if the fall weather were to run a bit late, a couple of sure signs of the fall approaching are the schools that are almost back in session and the back to school ads that not only clog the airways but also our mailboxes. The department stores want to sell us their recipe of educational success and usually it comes in a form of new jeans, a new book bag or a new smart phone. But no matter what the advertisers say, the new smart phone doesn't actually make your kid automatically smarter, but more antisocial for sure. And more often than not the big stores don't actually know what a child needs to pack in his bag to earn success in life.

The child needs to find that out on his own.

Growing up in Finland, we would start every new school year with a worship service. I know that is unheard of in the North America but bear with me. All the little pupils were led into the church across the street from our school and we would all sit in the pews. We would sing a few familiar children's hymns and the pastor would say a prayer to keep us, the students, safe the coming year. It took me a few years to actually start appreciating what the church and the school were trying to do. There is a certain comfort in hearing someone pray for you and asking God to walk beside you where ever you might go.

This fall I would like to invoke God's presence in all of our lives. No matter how old we are, whether we are seniors or freshmen, we all face challenges and run into tests of will we must pass. At times we feel powerless and overwhelmed. In those moments I would invite you to clasp your hands in prayer and to ask God to keep you and your loved ones safe. Ask God to walk beside you in all of your struggles and if necessary carry you through them.

An exceptionally good way to comfort oneself after a stressful day is to try to remember a familiar hymn or a nursery rhyme from childhood. The heartfelt words and tunes take you back right into your mother's arms or by your childhood home kitchen table.

*Jesus loves me that I know, for the Bible tells me so:*

*little ones to him belong, they are weak but he is strong.*

Yours in Christ,  
Jan Pohjonen

## **Greetings from Sitka Lutheran Church July 2018**

Nearly every day, from May through September, one cruise ship per day visits Sitka Alaska. Members and volunteers from Sitka Lutheran church are busy greeting visitors, selling popcorn to passersby, and inviting people to enter, view the artifacts and learn more about the rich history of the Finnish presence in early Sitka.

Sitka Lutheran Church, founded in 1840 by Finns, was the first Lutheran Church on the West Coast of North America. Since Finland was a Grand Duchy of nineteenth century Russia, hundreds of Finns worked in Russian America. These Finnish employees of the Russian American Company formed the nucleus of the pioneer Lutheran congregation.



**Yvonne playing the Kessler organ**

Artifacts from the 1840's Lutheran Church building are exhibited at Sitka Lutheran today. These include the altar painting, The Transfiguration of Christ, by Finnish artist Berndt Abraham Godenhjelm, the pulpit used by Pastor Uno Cygnaeus, the original communal rail, kneeler and platform, the original Chandelier and the Estonian made 1844 Kessler pipe organ, which was the first pipe organ on the west coast of North America, and still plays an important role in the life and ministry of Sitka Lutheran Church. Pastor Uno Cygnaeus returned to Finland after 5 years in Sitka and continued working as educator, becoming known as the "Father of Finland's public primary school system". You will find copies of the 2017-2019 edition of the Sitka Lutheran Church newsletter at the Finnish Lutheran Church of Seattle. The newsletter is a publication of Sitka Lutheran Church's Historical Committee.

I convey greetings from members of Sitka Lutheran Church to the congregation of Finnish Lutheran Church of Seattle!

**Yvonne Vollan**

## **Sad News:**



Our dear member of the church, Hilikka Toivola, passed away very suddenly on August 4, 2018 at the age of 92 years.

A memorial in Hilikka's honor will be announced later.

Hilikka was a very active member and supporter of the church. Hilikka and her husband Toivo with family arrived in the USA via Canada in 1960's. They were among the seven brave FLC members who acted as plaintiffs when Finns regained their Church in the early eighties. Hilikka's familiarity with the history of the Church, combined with her impeccable memory, were tremendously helpful to the lawyers representing the Finnish case. After Finns were back in their Church Hilikka helped on the upkeeping and decorating for many years. Since she lived close to the church it was easy to call on her when something was needed. We are missing Hilikka, her generosity and her kindness to us all!

## **COMING EVENTS**

- **Next pitopöytä / brunch will be served on Sunday, September 16, 2018. "Finnish your Brunch". See enclosed flyer**
- **Annual Auction and Dinner will be on Saturday October 6 at 4:30 PM. Please mark your calendars for this important event! See enclosed flyer**
- **Finnish Community Bazaar at the Swedish Club Saturday November 10 from 10 AM to 3 PM**

**Coffee service after Church:** We want to maintain the coffee service after church. Please sign up!!

# SEPTEMBER 2018 SYYSKUU

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
						1 Pirkka
2 Sinikka, Sini, Justus Pastor Bill Moos Organist Maria Mannisto	3 Soile, Soili, Soila	4 Ansa	5 Roni, Mainio	6 Asko	7 Miro, Arho, Arhippa	8 Taimi
9 Isto, Eevert, Vertti Pastor Sr. Liz Colver Organist: Maria Mannisto	10 Kalevi, Kaleva	11 Santeri, Aleksanteri, Santtu	12 Valma, Vilja	13 Orvo	14 Iida	15 Sirpa
16 Hilla, Hillevi, Hellevi Pastor Kristy Daniels Organist: Maria Mannisto CHOIR PITOPOYTA - BRUNCH	17 Aili, Aila	18 Tyyne, Tytti, Tyyni	19 Reija	20 Varpu, Vaula	21 Mervi	22 Mauri
23 Minja, Miisa, Mielikki Pastor Kristy Daniels Organist: Yvonne Vollan and Kalevala Trio	24 Alvar, Auno	25 Kullervo	26 Kuisma	27 Vesa	28 Arja, Lenni	29 Mika, Mikko, Mikael, Mikaela
30 Siru, Sirja, Sorja Pastor Jukka Joensuu Organist Maria Mannisto SPECIAL MUSIC						

**September Birthdays to celebrate**



• Niemistö, Nicola	1
• Uusnäkki, Mika	3
• Magee, Kristi	6
• Sillanpää, Tuula	6
• Niemistö, Antti	11
• Sarkanen, Eila	13
• Pekonen, John	17
• Suokko, Matti	18
• Wilker (Rinne), Liisa	20
• Mikkola, Jussi	21
• Olofsson, Lars-Erik	22
• Ottelin, Laila	22
• Vaga, Matteus	27

Finnish Lutheran Church  
8504 - 13th Ave NW  
Seattle WA 98117  
Phone: 206-789 0864

**WEB PAGE**

<http://www.finnishlutheranchurch.org/>

# OCTOBER 2018 LOKAKUU

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
	1 Rauno	2 Valio	3 Raimo	4 Saila, Saija	5 Inkeri, Inka	6 Roine  <b>ANNUAL AUCTION AT 4 30 PM&lt;</b>
7 Pirkko Pirjo <b>Service at 10 am</b> Pastor Dennis Marttala Organist: Maria Mannisto	8 Hilja	9 Ilona	10 Aleksi	11 Otso	12 Aarre	13 Taina, Tanja
14 Elsa, Else <b>Service at 10 am</b> Pastor: John Liljenstolpe Organist: Maria Mannisto CHOIR	15 Helvi, Heta	16 Sirkka, Sirkku	17 Saini	18 Satu, Sade	19 Uljas	20 Kauno
21 Ursula Service at 10 am Pastor Kristy Daniels Organist: Yvonne Vollan / Kalevala Trio	22 Anitta	23 Severi	24 Asmo	25 Sointu	26 Amanda	27 Helli, Helle
28 Simo Service at 10 am Pastor Jukka Joensuu Organist: Maria Mannisto SPECIAL MUSIC	29 Urmas	30 Eila	31 Artturi			

**October  
Birthdays  
to  
celebrate**



Bergstrom	Aila	1
Bergeson	Kimia	2
Rinne	Marjaana	3
Rudbäck	Annika	4
Westerberg	Benita	4
Rinne	Anna-Liisa	7
Whittle	Kim	9
Olofsson	Anneli	10
Koski	Leena	11
Paavola	Stephanie K.	12
Kallio	Matt	15
Männistö	Mikko	17
Rinne	Pentti	30

Finnish Lutheran Church  
8504 - 13th Ave NW  
Seattle WA 98117

Office phone: 206-789 0864

**WEB PAGE**

<http://www.finnishlutheranchurch.org/>

# Annual Fall Auction and Dinner

**Saturday, October 6, 2018 at 4:30 PM**

Dinner \$20, Students \$10, under 6 Free

Silent Auction preview at 4:30 PM followed by Dinner & Musical Entertainment

**Menu: Appetizers with refreshments, coffee, tea  
Caesar salad, Roasted loin of pork, baked vegetables in season  
Fresh berry compote**

**Auction** with auctioneers June and Roy Bruno

We kindly ask for (tax deductible) donations of auction items before September 30, 2018. Please send in the form below with a description of the donation via e-mail: [FLCSeattle@aol.com](mailto:FLCSeattle@aol.com), or mail to: Finnish Lutheran Church 8504 13<sup>th</sup> Ave NW, Seattle, WA 98117. For more information contact Heikki Mannisto 206 910 7427

<b>Finnish Lutheran Church Fundraising Auction October 6, 2018 Thank you for your support!</b>	Donor's Name	Date of donation:
	Address:	Phone number:
	City State Zip	
	Gift item (brief description):	Estimated retail value: (for IRS purpose)
Suggested Minimum bid: \$	Donor's signature:	

**"Finnish your Brunch"**  
Suomalainen pitopöytä

Sunday September 16 2018,  
11:15 AM to 1 PM

**Summer soup – kesäkeitto**  
Ilkka's Rye Bread with Gravlax  
**Meatballs, potatoes and veggies**  
Marjapiirakka – Berry pie  
Coffee, tea



Many menu items are suitable for gluten free and vegetarian diets  
\$18 adults, \$8 ages 6 to 14 years, Children under 6 free.

**Finnish Lutheran Church**  
**8504 13th Avenue NW, Seattle, WA**

*No reservation needed, for information please contact:  
206 910 7427 or FLCSeattle@aol.com*

Finnish Lutheran Church  
8504 - 13th Ave NW  
Seattle WA 98117

*Finnish Lutheran Church* is located in Crown Hill, serving all the Finns in the Washington State area and people with any interest in Finnish language or culture. We have services both in **English** and in **Finnish** with Finnish Liturgy **every Sunday at 10 am**, everybody is welcome!!!! Finnish music is presented with our numerous and gifted members and friends. You are welcome to stay for a coffee and refreshments after church and get to know new people!

### **Sana Sinulle: Kaksi pientä lanttia – Two tiny coins**

Eräs tuttavani kertoi äskettäin Facebookissa, kuinka hänen ja hänen poikansa luokse oli linja-autoasemalla tullut tuntematon mies. Tuo kulkija oli pyytänyt rahaa, pienen summan bussikyntiä varten. Ystävänä vastasi automaattisesti, ettei hänellä käteistä ole. Voi miten tutulta se kuulostikaan – tämä on minunkin automaattinen vakiovastaukseni rahanpyytäjille. Yleensä se onkin totta, mutta toisinaan kolikoita saattaisi löytyä kassinpohjalta, jos vaan etsisi. - Ystävänä poika sen sijaan kaivoi lompakkonsa esiin ja alkoi laskea kolikoitaan. Mies sai rahansa ja pääsi bussiin.

Raamatusta on kertomus, jossa on jotain samaa. Siinä köyhä leskivaimo laittaa temppelin uhriarkkuun kaksi pientä lanttia. Summa on pieni, mutta leskivaimon mittakaavassa se on paljon. Uhriarkun rahat oli tarkoitus jakaa köyhille. Leskivaimon mielessä siis olivat varmaankin ne, joilla on vielä vähemmän aineellista hyvää kuin hänellä itsellään.

Miten pystyisin samaan kuin tuo tuttavani poika tai Raamatun kertomuksen leskirouva? Miten näkisin ne, jotka tarvitsevat? Miten jaksaisin ponnistella omasta kuplastani ulos ja katsella hieman ympärilläni: moni tarvitsee enemmän kuin minä. Mitä voisin tehdä?

Aina ei ole kyse kahdesta pienestä lantistakaan. Joskus riittäisi se, että huomaisi ohitse kulkevan tai vierellä istuvan. Että katsoisi silmiin, sanoisi sanan, olisi ihminen ihmiselle.

Jeesus, sinä näytit meille esimerkkiä lähimmäisenrakkaudesta. Anna meille voimaa ja taitoa katsoa lähimmäistä enemmän kuin itseämme.

One of my friends recently told on Facebook about when he and his son were at the bus station and there came an unknown man. The man asked for money, a small sum for the bus ride. My friend automatically answered that he did not have any cash. Oh, how well do I know this - this is my automatic constant response to money-seekers. Usually it is true, but sometimes coins might be found on the bottom of the box if you are looking for it. - Instead, my friend's son dug his wallet out and started counting his coins. The man got his money and got into the bus.

There is a story in the Bible that has something of the same to tell. There, the poor widow put two small coins in the sacrifice of the temple. The sum is small, but in the widow scales it's a lot. The money of the sacrifice was to be distributed to the poor. In the mind of the widow, therefore, there were probably those with even less material good than she had.

How could I become like my friend's son or the widow of the Bible story? How do I see those who are in need? How can I make the effort out of my own bubble and look a little around me: many need more than me. What could I do?

It's not always about two tiny coins. Sometimes it would be enough to notice a person passing by or sitting next to a person. To look someone in the eyes, say some words, be human to someone.

Jesus, you showed us an example of our loving kindness. Give us the strength and the ability to look more to our neighbor than ourselves.

Eeva-Kaisa Heikura

Kirjoittaja on pastori ja viestintäpäällikkö Kirkon viestinnässä